

GAZETĂ TRANSILVANIEI

Gazetă ese de 2 ori: Joi'a si Duminic'a, Foi'a, candu concedu ajutoriale. — Pretiu: pe 1 anu 10 fl., pe $\frac{1}{4}$ 3 fl. v. a. Tieri esterne 12 fl. v. a. pe unu anu seu $2\frac{1}{2}$, galcini mon. sunatòria.

Anulu XXXIX.

Se prenumera la postele c. si r., si pe la DD. corepondenti. — Pentru serie 6 cr. Tacs'a timbrala a 30 cr. de făcăre publicare.

Nr. 72.

Braslovu 28/16 Septembre

1876.

Braslovu 15/27 Septembre 1876.

La noi in Transilvani'a „se constitue“ si „se organiză“ municipiele de a ruptulu capului. El vine omului a crede ca se afla la inceputulu unei noue periode a creatiunei administrative. Regimul maghiar si creditiosii sei lucra si facu că si candu acesta tiéra nu ar' fi avutu niciodata o constitutiune si administratiune a s'a propria, că si candu ar' intra numai acuma prin nou'a reorganisare planuita si esecutata de catra centralistii din Budapest'a, in sirulu tierilor cu administratiune regulata.

Destulu ca ne aflam vrendu nevrendu aruncati in vertejulu noului torrentu organizatoriu, facia cu care ni se impune din nou necessitatea conservarei proprie. Luptele municipale s'au incinsu in totu cuprinsulu tierii si representantii romani nu au fostu cei din urma, cari 'si-au ridicatu cuventul in congregatiunile comitatense pentru — legalitate. Lupt'a pentru dreptu se marginesc deocamdata la aperarea legalitatii. Centralismul maghiar, nedumerit cumu este, violézia neincetatu insesi legile cari iau datu nascerea si ni se ofera unulu din cele mai curiose spectacole: Opozitiunea nationala se afla astadi constrinsa a veghiá din motivulu aperarei principiului legalitatii, care involva tota ordinea in statu, asupr'a strictei observari acelorui legi, pe cari lea combatutu si combate din punctu de vedere constitutionalu că pe unele, ce suntu aduse fara concursulu si cu total'a ignorare a drepturilor poporilor nemaghiare.

De modelu in privint'a acesta ne pote servi atitudinea brava si energica a representantilor romani si sasi in comitatulu Uniadórei. Referatulu ce l'amu adusu despre prim'a adunare a municipiului acestu'a din 4 si 5 Septembre ne descrie cu colori destulu de viue decursulu luptelor de acolo. Dér' si in alte parti nu au remasu romanii inderetu. In comitatulu Brasiovului, alu Sibiului, alu Bistricie-Naseudu amu vedintu pre representantii romani in sirurile cele d'antai ale combatentilor pentru legalitate.

Publicam mai la vale unu referat despre a dou'a congregatiune a comitatului Brasiovu. Aceasta a decursu in tota liniscea, cu tota acestea contine unele momente forte caracteristice pentru mersulu nouei organisatiuni.

— Conferintele ministrilor austriaci si unguresci in Vien'a cari s'au ocupatu cu nouu pactu dualisticu earasi nu au avutu nici unu resultatul positivu, afara de acel'a ca „impacarea cumanilor“ s'a amenat la cererea ministrilor austriaci pana la inceputulu anului viitoru. Asupra datoriei de 80 milioane ce are a da statulu bancei natiunale, s'au unitu ambele ministerii intr'acolo, că acesta cestiune se se decide de catra unu arbitriu constatatoriu din trei membrii si anume unu jude maghiar si unulu austriacu, cari 'si voru alege apoi unu presiedinte din strainatate. Déca nu se vor uni in alegere, va numi Maiestatea S'a pe presiedinte. Curiósa modalitate, frumóse prospecte de impacare!

— Pre campulu de resbelu domnesce momentanu o tacere, care sémena mai multa cu liniscea inainte de furtuna. Interventiunei marilor poteri ia successu a aduce o pauza in inimicitiele serboturcesci. Unu armistitii formalu inca nu s'a in-

chiatu pana acuma. Comandantii turci si serbi au declaratu numai ca se voru tiené cu trupele loru in timpu de 8 dile in defensiva. Marile poteri pretindu inse inchiajarea unui armistitii formalu printrare se inauguredia de comunu pacea. Pórt'a incepu este aplecata la acesta si Serbi'a si mai putinu. Armistitii provisoriu s'a finit in nöpte din 25 Septembre. Se dice, ca Cernajeffu ar' fi primitu ordinilu a reincepe ostilitatile, ca consulii au recomandatu o prelungire a armistitului acelui inca pe 8 dile, er' guvernulu serbescu nu a voitutu se-o accepte. Spiritele in Serbi'a suntu inca si acum profundu agitate si dispuse pentru continuarea resbelului.

Nu e mirare, candu de-o parte Russi'a face totu spre a nutri focul in Serbi'a, de alta parte marile poteri o incurajézia prin atitudinea loru amicabila causei slave. Anglia este astadi dupa Russi'a poterea cea mai binevoitoare causei serbesci. Cabinetul anglesu si-a schimbatu deodata tactic'a si acum'a pare a merge mai multu mana in mana cu Russi'a decat cu poterile apusane.

Propunerile de pace ale Angliei s'au priimutu de catra tota celelalte poteri. Ele constau din 3 puncte si ad: 1. Serbi'a si Muntenegrulu se remana in starea loru de mai inainte — status quo ante bellum. 2. Serbi'a se nu plateasca despagubire de resbelu. 3. Bosniei, Hertegovinei si Bulgariei i se va da o autonomia administrativa. Aceste conditiuni suntu favorabile serbilor. Contele Andrassy a fostu cerutu s. e. radarea fortaretiei Alexinatz, Serbi'a se plateasca contributiune de pace si principale Milan se recunoscă suzeranitatea Pórtiei. — Propunerile Angliei s'au predat de catra tota poterile Pórtiei. Acesta inca nu s'a declaratu si cu greu le va priimi neconditiunatu.

Intr'aceea incidentulu proclamarei lui Milanu de rege alu Serbiei pare ca a deochiatu actiunea diplomatica din Constantinopole. Principele inca nu a primitu der' nici nu a refusatu pana acuma formalu demnitatea de rege. Cernajeffu, russulu, se pare ca domina terrenulu si se banuiesce ca ar' voi se delaturedie pe Milanu si ar' avea chiaru si planulu de a se face singuru rege. Comitetulu permanentu alu Skupcinei a luat cu bucuria la cunoascinta „opulu nationalu alu proclamarei lui Milanu Obrenovici de rege alu Serbiei.“ Mare presiune se face asupr'a lui Milanu. Scirile cele mai noua ne spunu, ca consulii generali ai Russiei si ai Germaniei princip. Karzow si contele Bray ar' fi declaratu ca voru remané in Belgrad si déca va priimi Milanu oficialmente titululu de rege. Dincontra agentii Austriei, Angliei si Italiei voiesc se parasesca Serbi'a in casulu acesta. Prussi'a si Russi'a remanu — va se dica nu a fostu numai o simpla inventiune tratatulu de aliantia secreta, care s'a disu ca esista intre aceste doua poteri. Situațiunea e forte seriósa, Russi'a si Prussi'a se vede ca voru resbelul cu ori-ce pretiul. Lu voru avé. —

— Cetim in „V. Cov.“ urmatorele: „Cestiunea principală dela ordinea dilei este inprumutulu de $44\frac{1}{2}$ milioane. Se pare ca guvernulu a facutu cercare si la Paris pentru efectuarea acestui inprumutu, inse dupa scirile venite de acolo nu suntu sianse, si remane der in pecioare totu numai compania sindicatului din Londra ce se formase pentru constructiunea liniei la marea Négra. Casele

solide a acestui sindicat si proponerile avantajiose ce a facutu, paru a-i garantá toti sortii spre a face inprumutulu. Deja se dice ca guvernulu a aprobatu conditiunile si aru fi insarcinat pe D. C. A. Rosetti a merge la Londra spre a subscrive conditiunile preliminare. Compania ofera, cum amu spusu, a face inprumutulu cu $10\frac{1}{2}$ %, amortisabilu in 30 ani, ceea ce ar' cere o anuitate de $4\frac{1}{2}$ milioane, care anuitate se va plati pe trimestre si se va garantá in venitulu monopolului tutunului.

O a doua cestiune importanta ce este in studiul unoru sfere insemnate e cestiunea rescumperarii drumurilor de feru. Dupa calculele facute, anuitatea ce ar' trebu sprea a stinge capitalulu ce ar' fi necesaru la rescumperare va fi mai mica cu vr'o 4—5 milioane de catu sum'a ce platesce astadi statulu cu dobandise cailor ferate. Déca ar fi astfelii amu recunoscă si noi ca afacerea ar' fi excentrica pentru tiéra, care platesce astadi 18 milioane dobandi fara a fi proprietaria cailor ferate, pe caudu prin acestu mijloc ar' plati 4—5 milioane mai putinu si ar deveni proprietara.

— D. Bratianu, abia s'a intorsu dela Sibiu unde a avutu o intrevorbire cu imperatorulu Austriei, si se vorbesce ca in curandu va merge la Litvadi'a spre a visitá si pe imperatorulu Rusiei ce se afia in inspectiunea trupelor. Intre acesti doi vecini tari si mari fi-va guvernulu destulu de abili a se strecura printre ei si a mantine neutralitatea? Vomu vedea. —

Braslovu in 25/9 1876.
— In 23 a lunei curente a tenu tu comitatul Brasiovului a dou'a congregatiune comitatensă.

In vorbirea de deschidere d. supremu-comite Juliu de Szentiványi, comunica adunarei, cumca cu ocasiunea presentiei Maiestatii Sale a regelui in Sibiu, ds'a in fruntea unei deputatiuni din pretoriulu comitatului din Brasiovu, a depusu inaintea Maiestatii Sale omagiale locuitorilor cetatei si comitatului Brasiovului si cetește totu-odata si nunciul regescu, cuprinsulu responsului Maiestatei Sale deja publicat.

Mergandu tota aceste in limb'a maghiara, judele opidului Feldiorei, i-a cuventul si se roga de d. prefectu, că din motivulu, ca sasii si romanii nu precep toti limb'a unguresca, se binevoiesca a dispune explicarea atatu a cuventului de deschidere catu si a altor acte in cursulu adunarei, si in celelalte doue limbi protocolare, macar in limb'a germana, pre care o precep si toti romanii.

D. prefectu apromise a face astfelii, si dispuse indata de i se ceti cuventul de deschidere si nunciul regescu si in limb'a germana. La cetește atatu in limb'a maghiara, catu si germana a nunciului regescu, adunarea s'a redicatu de pre scaune si apoi la propunerea primariului cetatei Carolu Schnell, adunarea exprima protocolarimente cu supunere loiale si credentia neinfranta, multumit'a omagiale catra Maiestatea S'a regele, pentru gratiosele cuvinte de bunavointia parintiesca, cuprinse in respunsulu tramsu acestui comitat.

Din obiectele ce stetera la ordinea dilei, mai de insemnatate suntu, alegerea a 10 membrii in comisiunea administrativa si 9 membrii in comisiunea sanitaria a comitatului.

Danduse cetera unui ordinu alu ministrului de interne, in care este provocat comitatulu că se se organizeze pre basea art. L. 42—1872, s'a alesu o comisiune de 15 membri, carea pana la prosci-m'a adunare de comitatu se elaboreze statutulu de organisatiune.

A venitu la ordinea dilei si acea ordinatiune a ministrului de interne, in care provoca comunele, că in scrisorile loru catra judecatorii se se folosescă de limb'a maghiara. Advocatulu Iuonu Lengeru propusese cu alta ocasiune, punerea la ordinea dilei a acestei ordinatiuni.

Cetindu-se ordinatiunea membrui săi tacura tacerea pescelui, cu totă, ca aceasta ordinatiune pre ei ii atinge mai deaproape, după ce mai totă comunele din comitatu au limb'a germană de protocolaria, și cea romană nece un'a.

Luandu cuventulu in se Dr. Nicolau Popu, propune se se faca o adresa catra ministrului, in carea se se rescrie, cumca comunele din acestu comitatu nu suntu in stare de a se folosi de limb'a statutui in scrisorile loru catra judecatorie si voru a se folosi de limb'a loru protocolaria.

Comitele supremu, dandu splicare ordinatiunei, că ministrulu nu demanda comunelor folosintă a limbii maghiare, ci numai o recomenda si accentuandu, cumca comunele după lege au dreptulu de a-si defișe ele limb'a loru officiosa, după-ce nemenea nu a redicatu cuventu in contra propunerei lui Dr. Nicolae Popu, aceea o dechiara de conclusu.

Obiectulu celu din urma, venitu la ordinea dilei a fostu unu proiectu, de conclusu subscrisu de 10 insi, unde se cerea că comitetulu se dechiare, cum-ca din partea comitatului nu s'a transmisu deputatiune salutăria la Maiestatea S'a regele.

Lucrul merita pucina deslusire. Cetatea Brașovului a alesu o deputatiune că se salute pe Mai. S'a regele in Sibiu. Lenga aceasta deputatiune s'a alaturatu si trei senatori din magistratu. In asta deputatiune 7 insi erau membri si ai reprezentantii comitatense.

Comitele supremu incunoscintiatu despre asta deputatiune la rogarea membrilor deputatiunei, s'a pusu in fruntea ei si a presentat'o Maiestatei Sale regelui, depunendu la petioarele tronului omagiale locuitorilor comitatului, si in specia a cetatei Brașovului. Unu membru din deputatiune, n'a voită se partecipe la aceea, din cauza, ca fù condusa de comitele supremu.

Prin conclusulu propusu, voiau propunatorii se desavueză procederea comitelui supremu.

Comembru Iosifu Popu, luă cuventulu si intr'o vorbire mai lungă, carea fù de mai multe ori intrerupta cu „se trăiescă“ arata, cumca procederea comitelui supremu a fostu correcta, si e de parere, ca admisiunduse propunerea de conclusu la desbatere, după-ce in asta siedintia deja s'a esprimatu simtiemntele de omagialitate si loialitate catra Maiestatea S'a regele serbatoresce la protocolu si nunciul regescu s'a primitu cu mare entuziasm, — s'a' comitte indirectu o manifestare de illoialitate, — deci propune trecerea la ordinea dilei.

Dupa ce advocatulu Carolu Schnell in numele propunatorilor apara propunerea de conclusu, se face votisare, si trecerea la ordinea dilei se primesce cu o eclatanta majoritate. Mai observu, ca unu membru romanu, carele subscrise projectulu de conclusu, indata după cetera aceluia, ia cuventulu si-si substrane subscririua sub cuventu, ca eră informatu reu, in se din vorbirea de deschidere a comitelui supremu, afandu starea adeverata a lucratului, nu mai potă partină acelu proiectu.

In fine mai adaugemu, cumca d. comite supremu, pana la organizarea definitiva a comitatului, a substituitu in postulu de vice-comite pre senatorulu Juliu Roll, de presedinte scaunului orfanatului pre senatorulu Franciscu Brennerberg si de fiscalu a comitatului pre advocatulu Iuonu Lengeru. —

Bucuresci, 11/23 Septemb. Ajunseramu dile, in care se desfasiura pe dinaintea nostra evenimente diametrale oppuse. Cele doue partide belligerante — turci si slavii — era decise a se mai batte; Europa in se le impune aprópe cu forța a sistarea batalor. Turci'a formulézia condițiuni de pace, despre care aciā forțe biue ca slavii le voru respinge in mania. Armata serbescă respunde la ele prin proclamarea principelui Milan de rege. Aceasta refusa corón'a regala; déra in aceleasi dile, adeca in septeman'a acesta, generalulu russescu Novikoff (frate alu ambasadorului Novikoff) trece pe la Bucuresci spre Serbi'a cu atati oficiari, cati trebuescu la un'a brigada intréga, dupace inainte de elu cu döue dile trecuse unu colonelu cu oficiarii unui regimentu intregu. Pe unde trecu in se soldatii regimentelor russesci? Cei mai pucini pe aici si cei mai multi pe Dunare in susu asia, catu Assim pasi'a gubernatorulu dela Rusciucu era p'aci se traga cu tanurile in vapórale care transportă atatea mii de russi, se socotí in se că mai antaiu se cera deslegare dela Constantinopole. Roman'a se adopera din totă poterile a observa neutralitate strictă; déra döue brigade russesci detasate impregiurulu calei ferate ce trece fruntar'ia pe la Ungheni la Iassi, semena ca ar' astepta prunc'a de intrare in Moldov'a; ministrulu de externe alergă la Prutu, unde petrece de cateva dile, era ministrulu de resbelu cere, că indata in Octobre se incépa assentarea celor 15 mii de recruti, si camerele se fia conchiamate cu o luna mai inainte. Pórt'a după-ce aflată de incercările Russiei de a si trece cateva regimenter cu arm'a la umeru, adeca pe facia, in vederea lumiei prin Romani'a, trimise aici pe unu turcu din cei mai mari, carele petrecu mai multe ore in conferenie misteriose cu cei mai de frunte barbati de statu. Ce pecatu ca nu era de facia si dn. Cogalniceanu, despre care se audu sciri forțe suparatòrie, ca adeca morbulu seu ar' fi luat unu caracteru din cele mai pericolose, si ca e temere pentru vieti'a densului.

Din memorialulu posthumu alu renumitului barbatu de statu Ali-pasi'a, carele a morit la 1871, publicatul abia acumă potă vedea ori-cine, cumu cugeta cei mai luminati turci despre emanciparea popóralor christiane, era din prea interesantele informatiuni esite in „Augsb. Allg. Ztg.“ despre partit'a „Turciei june“, alu carei capu este Mithad-pasi'a, se potă vedea curatul, ca pacea durabile intre poporul turcescu si popóralor christiane este puru si simplu impossibile. Acelu memorialu pôrta dat'a din an. 1867 decandu se revoltaseră grecii din Cret'a, elu in se potă fi applicatul preabine si mai din cuventu in cuventu la situatiunea de astadi. Ali-pasi'a adeca, pre candu descria cu multa amaratiune intrigele Russiei, inculpă greu si pe Napoleonu III, pentru-ca a datu atata valoare principiului nationalitatilor, ca-ci prin aceasta elu incuragiă si mai multu pe popóralor christiane supuse Turciei pentru emanciparea loru; era pe Austro-Ungari'a o compatimesce, pentru-ca a ajunsu la atata nepotintia, incatul se nu mai potă ajuta pe Turci'a in contra popóralor christiane, ceea ce Ali-pasi'a probédia cu exemplele Romaniei, Serbiei, Montenegrului, ca-ci in conflictele cate avuse Pórt'a cu aceste staturi mici, diplomati'a austriaca nu i-a potutu ajută mai nimicu, desi interesulu Turci'i si alu Austro-Ungariei facia cu acele tieri este identicu, că adeca poporul romanescu si popóralor slave se nu ajunga nici odata la libertate natională si politica, ci se fia si remana totu-deauna supuse altora. Mai incolu Ali-pasi'a infrunta aspru pe turci'i sei, ca suntu lenesi, neprevedatori, ca n'au incercatul nici-oata se faca multime de scole comune, in care grecii si slavii se invetie cu turci'i la unu locu, adeca n'au incercatul se-i turcesca, precum se incercă maghiarii; de aceea si róga pe sultanulu si pe ministrii sei că se deschida catu mai curundu scole comune, se obligă pe totă tinerimea christiana la invetiarea limbii turcesci, se pună in functiuni publice si crestini intr'unu nu-

meru ore-care, se impiedece pre catu se potă, că grecii se nu mai merga la scóolele din Grecia nici slavii in Russi'a ca-ci lucrul acesta este forța periculosu pentru turci. Ali-pasi'a mai propune si alte mesuri semiliberali in favórea christianilor. Ce vi se pare in se, ca necum turci betrani ruginiti, déra nici junimea nu a voită si nu vrea nici astazi se scia nimicu de reformele recomandate prin Ali-pasi'a. Se nu crede adeca nimici, ca Turci'a juna s'a' potă asemenea cu alte generatiuni june din Europa, afara numai de cea maghiara. Turci'a juna este totu asia fanatică, totu asia exclusivă natională si intocma de violenta că si cea betrana; differentia e numai, ca cea juna este multu mai perfida decat betranii cei brutalii, cari inca nu se spoiescu cu civilisatiunea europénă, ci se arata asia precum suntu ei. Déra in anulu acesta se vediura si „turci junii“ (de 25—40 de ani) strimorati, că se ésa in facia Europei cu colorea cea adeverata a doctrinei loru, si asia spusera diplomatiei verde: „Parintii nostri au ocupat acese tieri cu sabia si noi suntemu prea decisi ale tiené totu cu sabia. Nu vremu nici se audim de legi obligatória de a pune crestini in functiuni publice si mai pucinu de regimenter crestinesci. Nu avem nici o trebuinta de sciintia si de braciele crestinelor; noi ne suntemu noue de ajunsu. Celu care vrea se functionează in statulu nostru, se se faca turcu, se jure sultanului si statului nostru credintia neclatita sub pedepsa de furci.“ Asia intielegu ei unitatea statului turcescu; déra sub este conditiuni, mai dicem odata, pace durabile este impossibile. —

— Pe aici a plătit de cateva ori in septeman'a acéastă spre mare bucuria a cultivatorilor de pamant, cari se occupă cu semenaturile de tomna. Comerçul cerealierlor inca au inceputu se se mai misce ceva pe la porturi.

— Spuneti, ve rogă, acelora teneri, cari ne intréba mereu, ca societatea „Transilvania“ inca nu si-a tienutu adunarea generală, ci numai comitetul seu avu una sedintă, din care aflamă atata, ca pe astii urmatori se voru da numai döue burse, ca-ci alte trei inca totu nu suntu vacante. Déra dv. aveti in tiéra, precum audiu si citescu, multime de fundatiuni. Cumu vine de alerga cate 20—30 la cate una singura bursa?

MEMORIU

privitoru la cestiunile, a caroru solutiune interesădia la unu inaltu gradu pre Romania in reporturile ei cu sublim'a Pórtă.

I. Recunoscerea individualitatii statului romanu si a numelui seu istoricu.

Pre la finitulu anului 1873, sublim'a Pórtă a cerutu agentiei Romaniei la Constantinopole ca, in relatiunile sale cu ministeriulu affacerilor straine ottomanu, se nu mai intrebuintieze calificatiunea de supusi romani vorbindu despre connationalii si protegeati nostri.

Reproducem propriele cuvinte ale mustecharului dela ministeriulu affacerilor straine, adresate dragomanului agentiei romane, care insistă pre langa densulu spre a da cursu unor affaceri litigiose in suferinta (ad. neregulate).

„Principalele fiindu vassale si locuitorii loru, supusi ai sultanului, agenti'a nu potă numi pre pamenteni: supusi romani și moldo-valachi; ca astfelui fiindu ele nu potu se aiba alti individi sub aternarea loru; ca de aci inainte, in corespondenția d-vostre, veti fi datori se intrebuintati cuvintele de naturali și originari din cutare parte spre a desemna pre indigenii tierii; ca déca, cu tota declaratiunea acéastă, agenti'a ar' persista se nu o ie in consideratiune, ministerulu turcescu se va vedea obligatul de a-i privi totă demersurile ei că nule si neavenite“.

Acum doi ani ministeriulu affacerilor straine alu sublimei Porti a impinsu si mai departe pretensiunile sale. Intr'adeveru elu voi se exige dela agenti'a diplomatica a Romaniei că cuvintele Romaniei, diplomaticu, supusi romanu, etc. etc., se se suprime din corespondentia politica si amenintia a inapoiá d'aci inainte ori-ce piessa in care ar' figura aceste expresiuni. Agentulu romanu refusa

cu energia a se supune la aceasta exigentia, si dupa contestatiuni scrise sau verbale uneori violente, castiga causa si continua a intrebuinti a aceiasi termeni ca si in trecutu.

Din parte-i ministrului affacerilor straine alu sublimi Portii affecta a tiené vechile sale traditiuni, persista a numi Romanii cu numele de Principatele-Unite ale Moldo-Valachiei, repeta cu nesatiu fruse ca acestea: in Principatele vasale, in Principatele-Unite ca si in celealte parti ale imperiului, etc. etc., si eluda cu staruintia expressiunea supusu romanu prin intrebuintarea locatiunii: "nascutu in Principatele-Unite".

Acestu resbelu de cuvinte continua de atunci, in tota pieesse de correspondenta politica, fara daulare si fara imblandire din partea agentiei, si cestiunile politice se urmarescu si se tratenza in tonu cu tota ostilitatea ascunsa a formei.

Inse, indata ce este vorba de o affacere curventa, si interesse private si prin urmare urgente suntu in jocu, conditiunile se schimba si sublim'a Porta -si reiea avantagiulu in detrimentulu acestor interesu chiaru si alu demnitatiei agentiei.

Intr'adeveru, cancelari'a agentiei, chiamata a libera unui negotiatoriu romanu o pessa pe care elu va trebui se o produca dinaintea uneia din autoritatatile administrative seu judecatoresci alu imperiului otomanu (Kitabet, Telgearet, administratiune generale a contributiunilor indirecte etc. etc.), calificá naturalmente pre disulu negotiatoriu dreptu supusu romanu. Aceste doue cuvinte suntu de ajunsu spre a opri affacerea, pies'a este intórsa de a dreptulu cancelariei seu predată interesatului, cu mențiunea ca denumirea de supusu romanu nu este recunoscuta, este inadmisibile, si trebue se fia inlocuita prin aceea de Moldo-Valachia. Nefacundu-se acesta rectificare, affacerea poate remane indefinitu in suferintia si cancelari'a, prididita de solicitările nonorocitului negotiatoriu amenintatii seu atinsu in interesele sale, se vede constrinsa a modifica textul piesei emanate din bioururile sale dupa exigentile autoritatilor ottomane.

Acésta situatiune cu tota acestea este umilitore pentru cancelari'a agentiei Romaniei, si reclama o solutiune, care ar' salvagardá statu interesele particularilor, catu si demnitatea gubernului romanu. Statulu romanu existandu si avendu-si individualitatea si vieti a sa separata si propria, este cu nepotintia a se explicá pretentiunea sublimi Porti, contraria practicei dreptului publicu europenu. Intr'adeveru se chiama supusu ori-ce persóna, care apartiene unui statu, care este cetatiénu alu unui statu óre-care.

Fia-care din cei de sub juridicti'a nostra nu poate deci se fia altu decatu supusu romanu, pentru ca elu apartine statului romanu, pentru ca este protegatu seu cetatiénu alu acestui statu romanu, care exista in virtutea proprietoru sale capitulatiuni si a tractatului din Parisu dela 1856 si alu carui nume istoricu este recunoscutu de marea majoritate a poterilor garante.

II. Revendicarea pentru agentulu Romaniei a admiterii sale in corpulu diplomaticu.

Gubernulu ottomanu a contestatu (denegatu) agentului Romaniei calitatea de agentu diplomaticu, pretindindu ca representantulu nostru nu este unu agentu, ci unu Kapu-Kehaia, care n'are nici unu caracteru diplomaticu, ca representa Principatele-Unite, éra nu Romani'a.

Acestu incidentu probéza odata mai multu tendintiele de ostilitate sistematica a gubernului turcu in privinti'a nostra.

Vomu amenti acestui gubernu ca celu din urma tractatului privitoriu la Romani'a, da representantului nostru titlulu de agentu, ca Kapu-Kehaia insemea pre francesce Insarcinatu cu affaceri, ca agentulu romanu are in faci'a Turciei unu caracteru essentialmente diplomaticu, ca se bucura de privilegiile dreptului dintilor, in virtutea tractatului din Cainargi si ca avemu datori'a a chiamá tiér'a nostra pre numele ei, astfelii precum a fostu consecratu prin constitutiunea sa din 1866.

In urmarea acestei contestatiuni, agentulu diplomaticu alu Romaniei la Constantinopole nu compreza in corpulu diplomaticu. Relatiunile personali ale agentului cu diversii representanti, simpatie, respectul ce-i potu marturi, suntu numai unu slabu corectivu, unu paliativu neindestulatoriu la umilirile cari de pre agentu cadu asupr'a Romaniei. Personagiulu mai multu de catu persón'a, este acel'a, care merita consideratiune. Deci su-

blim'a Pórtă, prin diverse proceduri, cari concura la acelasi scopu, nu lasa pre agentulu Romaniei se intre pre terenulu diplomaticu, pre a carui margini ea pare ca numai ii toleréza presenti'a. Mai multe fapte de diferite nature probéza catu este refusatu ori-ce caracteru officialu agentului Romaniei si catu de equivoca si umilitore ii este positiunea.

Pre fia-care anu, in lun'a lui Iuniu, cu oca-siunea aniversarii avenimentului la tronu alu M. S. I. Sultanului, corpulu diplomaticu este admisu a presentá felicitatiunile sale Maiestatiei Sale imperiale. Agentulu Romaniei primesce si dinsulu invitatiuni. La óra areata, personalulu diferitelor missiuni, care s'a intrunitu in unulu din salónele de asteptare ale palatului imperialu, se duce in corpore la inaltinea sa, care respunde prin intrepunerea marelui viziru seu a ministrului affacerilor straine, la complimentele obisnuite ce-i adresádia pre rondu representantii straini, in numele suveranilor loru seu a tierelor loru. In cursulu acestei ceremonie cu totulu solemne, agentulu Romaniei a fostu lasatu la o parte si pacientu in salonulu de asteptare. Corpulu diplomaticu pléca. Agentulu -lu vede difilandu si esindu; rondulu seu totu n'a venit. Intre receptiunea corpului diplomaticu si a sa, pentru ca distanti'a se fia stabilita indestulu de pre facia, se asiéza defilarea inaltilor functionari ottomani (ministri consiliari de statu, mari demnitati ai religiunii mahomedane, etc. etc.). In fine agentulu este admisu si dupa densulu vine sanctitatea sa patriarchulu Ecumenicu.

Invederatu ca in aceasta affectare de a asigná agentului Romaniei unu rangu cu deseversire subalternu si a-lu confundá in multimea de functionari ottomani, este o intentiune indestulu de marcata de a stabilí formalu infinitatea si vassalitatea Romaniei.

Acésta este umilitrea cea mai simtibile, déralu pucinu se produce numai odata pre anu. Unu altu faptu, care are acelasi caracteru umilitoriu, se repeta la fia-ce visita a agentului Romaniei la ministeriulu affacerilor straine alu sublimi Porti.

Este in usu ca la ministrii ottomani siefi de misiuni se tréca inaintea totoru visitatorilor celor lahti. Unu consiliaru de legatiune seu de ambasada si a fortiori unu dragomanu cedéza loculu oricarui siefu de missiune, ambassadoru ori ministrul si unu ministru se retrage inaintea unui ambassadoru. Agentulu Romaniei n'a pretinsu niciodata ca unu consiliaru de legatiune si nici chiaru unu dragomanu se ésa din cabinetulu ministrului spre a-lu lasa se intre. Déralu celu pucinu ar' fi in dreptu, candu ii intelnesce in salonulu de asteptare, chiaru déca sosesc dupa densii, se alba pre-cadere. Deci, elu, a vediutu refusandu-i-se totudean'a dreptulu acest'a si niciodata nu poate intra de catu la rondulu sosirii sale. Reclamatiunile ce a potutu presentá in diverse ronduri, sub form'a cea mai curtenitóre, n'au fostu admise niciodata.

De atunci incóce agentulu s'a hotarit u a se duce de preferentia la domiciliulu chiaru alu difertilor ministri. Déralu si acésta este o cale piedise, care totu nu salvagardéza pre deplinu demnitatea sa, si care ii impune une-ori o strimitore din cele mai genante.

Nici agentulu nici personalulu agentiei nu se bucura in imperiulu ottomanu de scutirile diplomatice, cari cu tota astea ar' trebui se le fia recunoscute in virtutea chiaru a tractatelor. Procedurile vamilor ottomane, eternele loru vexatiuni, suntu bine cunoscute. Nu este scutita de dinsele agenti'a Romaniei; ba déca s'ar' poté, ar' fi o tendinta de a le mai exagerá. Astfelii, acum douani, s'a intemplatu ca unu pachetu de brosiure expeditu dela ministeriulu din Bucuresci catra agentia, si portandu sigiliele officiale ale ministeriului affacerilor straine din Romani'a, a fostu apucatut si secuestratu de catra censur'a ottomana, fara ca se se asculte reclamatiunile presentate de catra agenti'a sublimi Porti.

Amenuntele de felulu acest'a suntu numeróse. O enumerare detaliata ar' fi de prisosu. Chiaru pretinse favori, accordate in forte rare intervaluri agentiei in materia de scutire de vama, constituie inca o denegare a unui dreptu pre care 'lu are dobantit in principiu, si care ar' trebui se i se recunoscă in practica, in virtutea usurilor celor mai elementare si a traditiunilor celor mai bine stabilite ale dreptului dintilor.

(Va urmá).

Rosia de munte in 3 Sept. 1876.

Dle Redactoru! In nr. 64 alu "Gaz. Trans." a aparutu din Zlatn'a o corespondintia cu datulu 17 Aug. a. c. in care printre altele se descrie si successulu representatiunilor mele teatrali. Concede-mi deci, dle Redactoru, se me justificu inaintea publicului, deóbrace in acea corespondintia onoreala-mi este atacata si numele blamatu.

In 14 Iuliu mi-am deschisu ciclulu reprezentatiunilor mele teatrali in opidulu Zlatn'a cu pie-sa: Ostasiulu romanu, Judanulu cu marf'a etc. Pre langa publiculu strainu, ce implea sal'a, straluceau si duoi romani, dintre 20—30 familie romane inteligente, ce sunt acolo. Caus'a de ce romanii nu s'au presentat in numeru mai mare fu mai vertosu discordia ce domnesc intre dinsii, care le nimici si casina romana si a carei victimă cadiu si bravul notariu romanu de acolo, suspendat fiindu din postu spre bucuria strainilor. Repräsentatiunea a decursu pana in fine curat in limb'a romana, atunci apoi la cererea publicului si la rogarea parochului maghiaru I. P. Laszló, spre a multumi si mai bine pe publiculu strainu, am cantat unu cupletu din "Falu rossa" a lui Eugeniu Toth, tradusu si cantat totu atunci si in limb'a romana.

In séra a dou'a totu pentru placerea strainilor, cari se areata mai generosi si me imbracisara mai caldurosu decat romanii, am cantat cupletulu "Cocónei Chirit'a" si in limb'a maghiara. Acésta a facut o si renumitulu artistu I. D. Ionescu chiaru si in Lugosiu, unde a avutu publicu chiaru numai romanescu, si totusi nimeni nu i-a disu, ca e quodlibet. Anunciuri de teatru am avutu si in limb'a romana si in cea maghiara, dér in ambele specie de programe numele mi-a remasu neschimbaturu: Iuliu Cornelius Lugosianu. Pentru cativa florinasi, pre cari i castigu cu sudore crunta, nu-mi voiu metamorfosá numele niciodata, dér nici chiaru pentru tota avearea binevoitorului falsificatoriu n'asiu face acésta. Nu mi-am schimbaturu numele nice atunci, candu eram membru trupei maghiare "Nyéky", in care trupa toti actorii nemti, judani etc. -si acatasera cate unu "y" de nome, numai eu remasem Lugosianu; si nu mi-am schimbaturu numele nici candu am jocat ca óspe in mai multe trupe maghiare, unde aveam interesu de a o face, ca-ci eram bine platit si stimat din partea strainilor. Dreptu dovedea, ca eu niciodata nu m'am numitul Lugosy in programele mele, mi este inteligint'a romana din tota acele orasie, unde m'am presentat. Si acésta nice nu o voiu face pana ce voi traie, ca-ci sun romanu si voiu se moru ca romanu cu caracteru nemaculat.

Din cele premise poate onorab. publicu se-si faca o judecata curata despre aceea, ca dlu "binevoitoriu" nu mi-a voit u binele, ci mi-a voit u reulu atunci, candu cu mintiuni si scornituri a voit u semnegresca numele si se me descrediteze inaintea natuinei mele. Pentru aceea nice nu afu cu cale a me demite in o discussiune meritoria cu unu asemenea omu fora judecata matura si foru consciintia de ceea ce vorbesce si face. Publiculu care me cunosc, scie déca meritu se fiu calomniat seu nu, era celor necunoscuti, déca voiu trai inca le voiu prova prin fapte, ca din punctulu de vedere alu caracterului meu romanescu numai unu dusmanu poate se me vorbesca de reu.

Iuliu Cornelius Lugosianu,
diletante romanu.

Pentru lamurirea adeverului amu datu locu si acestui respunsu, desi nu poate tocmai in form'a si in cuprinsulu seu originalu, inse in totu casulu in unu estrassu essentialu. Dechiaramu totu-oata, ca in aceasta materia nu potem se mai primim nice o replica ulterioara. Adeverulu s'a constatat si cestiunea s'a resolvit. Redactiunea nu poate fi responsabila de cele ce i se comunica din partea unui seu altu corespondinte, pentru aceea dinsa da cu placere locu rectificatorilor si justificatorilor necessarie pentru cristalizarea adeverului. Antipathia corespondintelui din Zlatn'a catra maghiarismu se vede a fi atatu de mare, incatu dlu Lugosianu a trebuitu se cada in disgrati'a dinsului chiaru si numai din simplulu motivu, ca a cantat unguresce.

Pentru aceea inse dlu Lugosianu se nu se decoragedie, ci se-si continue carier'a de diletante asiá, incatu ca romanu si numai ca romanu se scia delecta si pe strainu. — Totu ca respunsu la corespondintia din Zlatn'a ne vedem necessitati a da locu si urmutorei corespondintie:

Zlatn'a in 5 Sept. 1876.

On. d. Redactoru! In coresp. din Zlatn'a, publicata in nr. 64 alu pretiuitului diariu, ce redactez,

se dice intre altele, ca din caus'a suspinderii notariului comunale din officiulu seu domui in opidulu nostru o bucuria nemarginita. Aceasta assertiune o respingemu cu indignatiune. Notariulu nostru fu suspinsu, ce e dreptu, din postulu seu prin judecator'i reg. in urm'a unei denunciatiuni inimice, inse nu pentru vr'o fapta constatata, pentru vr'o calcare de lege, abusu de potere seu vr'o alta crima ori delictu, ci simplu numai, cum amu disu, din caus'a neincetelor denunciari ale dusmanilor sei. Pentru aceia noi nu ne-amu bucuratu, ci ne-amu intristat, ca-ci scimu, ca notariulu nostru de 26 de ani s'a portat cu cea mai mare acuratetia si onestitate in officiulu seu si speram, ca si din aceasta tentatiune va esu curat si va fi restituitu in officiulu seu dupa dreptu si dreptate. Bucuri'a despre care vorbesce acelui binevoitoriu, nu este decat propria a dsale si ca atare poate se fia si nemarginita. Dér se bage bine de sama, ca se nu cada insusi in gróp'a ce o sépa altuia. D'ocamdata numai atata. (Mai multu nice nu vomu mai publica in acestu obiectu. Red.)

Mai multi conlocitorii.

Noutati diverse.

— (Recrutarea in Romani'a.) Ministrul de resbelu d. col. Staniceanu a adresat catra prefectii judetilor si catra presiedintii consiliilor de revisione o circulara cu datul de 6 Sept. a. c. prin care ordona, ca operatiunile de recrutare ale consiliilor de revisione din acestu anu, cari prin inaltulu decrecu din 30 Aprile 1876 se suspendaseră provisoriu, se se reincépa sarasi la 1 Octobre si se se termine la 1 Noembre anulu curentu. Ministrul de resbelu dice la finea circularei: „Me asteptu dle prefectu, ca d-vostre in calitate de presiedinte alu consiliului de revisie, veti pune tota staruinti'a a se executá intocmai tote dispositiunile relative la recrutare, pentru ca astfelui armat'a se poate dobandi unu bunu contingentu si in acelasiu timpu a se evitá reclamatiunile ce pana astazi se primiau, din causa ca dispositiunile legei nu erau intocmai observate.“ — Se scie ca recrutarea se suspendase cu cuventu ca se se faca economia in finantiele tierii. Dupa 5 luni, in care timpu nu a potutu se cada acelu motivu, se ordona recrutarea din nou. Semnau ca situatiunea grava politica de astazi impune si regimului bucuresceanu imperiosu necessitatea de a mari catu mai multu contingentul armatei romane. —

— (Ministrul-presedinte Ion Bratianu, decorat.) Maiestatea S'a imperatul a conferitlui ministru presedinte Ion Bratianu cu ocasiunea visitei de bineventare, ce i-a facuto acesta in fruntea unei deputatiuni romane in Sibiuu, marea-cruce a ordinului cu corón'a de feru. — Nu scimu déca d. I. Bratianu mai are vr'unu ordinu afara de acesta. Ar' fi interesante candu s'ar' poté constatá ca prim'a distinctiune de feliu acesta ia venitul lui Bratianu din partea imperatului Austriei.

— Maiestatea S'a a daruitu preagratiosu din casset'a s'a privata scóelor poporali gr. or. din Sibiuu 300 fl. v. a. pentru procurarea reeuisitelor de investimentu.

Nr. 310—1876.

Concursu.

Pre basea bugetului preliminatu pre anulu 1876/7 dein partea adunarei generale a Asociatiunei transilvane tienute la Sibiuu in 10—12 Augustu a. c. sub Nr. prot. XXVII, se publica prein acésta concursu la urmatóriile ajutoriile:

1. La unu stipendiu de 300 fl. v. a. destinatul pentru unu teneru, carele a absolvit u scóla comerciala secundaria si voiesce a-si completá studiale la vreo Academia comerciala.

2. La 2 stipendia de cate 70 fl. v. a. pentru 2 ascultatori de scóele reali dein patria.

3. La 2 stipendi'a de cate 70 fl. v. a. pentru 2 teneri, cari cercetáza scóla comerciala inferiora.

4. La unu ajutoriu de 20 fl. v. a. destinatul pentru gimnasisti ori realisti, dein fundatiunea studiosului de a V clasa gimn. Emiliu Dionisiu Basota Motiu Dembulu dein Abrudu cu observarea,

ca conformu literelor fundationali, la obtienerea acestui ajutoriu, voru ave preferintia studentii dein muntii apuseni, ori dein fostulu districtu alu Na-seudului.

Terminulu concursului se defige pre 31 Octobre c. n. a. c.

Concurrentii la amentitele stipendia au se si substérna incóce concursele loru, pana la terminulu indigitatu, provediute cu atestatu de botezu si de paupertate si cu testimoniu de pre semestrulu alu II-lea alu an. scolastecu 1875/6.

Dein siedinti'a ordinaria a comitetului Asociatiunei transilvane, tienuta in Sibiuu la 19 Septembrre 1876.

Nr. 310—1876.

Concursu.

Pre basea bugetului preliminatu pre anulu 1876/7, dein partea adunarei generale a Asociatiunei transilvane tienute la Sibiuu in 10—12 Augustu a. c. sub Nr. prot. XXVII. se publica prein acésta concursu:

La unu stipendiu de 60 fl. v. a. destinatul pentru unu elevu dela vreo scóla de agricultura dein patria, cu terminulu pana in 31 Octobre c. n. 1876.

Concurrentii la amentitulu stipendiu, au se si trimitu concursele loru pana la terminulu indigitatu, provediute cu atestatu de botezu si de paupertate, cu testimoniu despre absolvarea celu pucinu a scólei elementarie, cum si se dovedesca, cumca sciu portá in genere economi'a, dupa cumu e indatinata in tiér'a nostra.

Se recere, ca concurrentii respectivi se fia a-junsu alu 16-lea anu alu etatiei.

Dein siedinti'a ordinaria a comitetului Asociatiunei transilvane, tienuta in Sibiuu la 19. Septembre 1876.

Nr. 310—1876.

Concursu.

Pre basea bugetului preliminatu pre anulu 1876/7 dein partea adunarei generale a Asociatiunei transilvane tienute la Sibiuu in 10—12 Augustu a. c. sub Nr. prot. XXVII. se publica prein acésta concursu la urmatóriile ajutoriile:

1. La 6 ajutoria de cate 25 fl. v. a. pentru investiacei de meseria.

Terminulu concursului se defige pre 31 Octobre c. n. 1876.

Concurrentii la ajutoriale amentite, au se si substérna incóce concursele loru, pana la terminulu indigitatu, provediute, incatul pentru sodali, cu atestate de botezu si de portare morale, cum si cu adeverintia despre aceea, ca suntu qualificati de a se face maestrii; er' incatul pentru investiacei, concursele respective, prelunga atestatulu de botezu si de portarea morale, se fia provediute si cu adeverintia dela maestrul respectivu despre desteritatea si diliginti'a in maestri'a, cu carea se occupa.

Dein siedinti'a ordinaria a comitetului Asociatiunei transilvane, tienuta in Sibiuu la 19 Septembre 1876.

Nr. 310—1876.

Concursu.

Pre basea bugetului preliminatu pre anulu 1876/7 dein partea adunarei generale, a Asociatiunei transilvane, tienute la Sibiuu in 10—12 Augustu a. c. sub Nr. prot. XXVII, se publica prein acésta concursu:

La 2 premia de cate 20 fl. v. a. pentru investiatorii romanii, cari se distingu in pomologia si in instructiunea practica a pomaritului.

Terminulu concursului se defige pre 31 Octobre c. n. a. c.

Concurrentii la amintitele premia, au se si dovedesca progressulu si distinctiunea in specialitatea pomologica prein atestate demne de tota credintia, atatul dela Directiunile scolari, catu si dela Oficiale comunale resp.

Dein siedinti'a ordinaria a comitetului Asociatiunei transilvane, tienuta in Sibiuu la 19 Septembre 1876.

Pe mosia Katona, 2 ore depe dela St-Potru si 5 ore dela Muresiu-Osiorhei se potu lua indata 600 oi la pasiunari si la ernata. Se afla forte bune locuri de pasiune si fenu forte bunu. In acelasiu dominiu se afla de vendiare acum la 100 stupi. Mai deaproape informația judele curioi Palsi Stefanu in Katona, posta ultima Mociu.

2—3

Pravulu Seidlitz din stabilimentulu lui Moll.



ADMONITIUNE!

Acestu pravu numai atunci este genuinu, candu se va vedé, ca pre etichett'a firmei cuthie este imprimat vultrul si firm'a mea.

Prin sentintie penale judecatoresci s'a constatatu de repetite ori falsificarea firmei si a marcei mele scutitorie; pentru aceea admonitionu si facu atentu pe onor. publicu, ca se se ferescă de a cumperă asemenei falsificatiuni, cari sunt preparate cu scopu de a insielă.

Pretiul unei cuthiori originale sigilate este 1 fl. v. a.

Se afla genuinu la firmele insemnate mai la vale cu x.

Rachiu de trevere (drojde) destilatu cu sare. (Franzbranntwein).

Acesta este medicamentul celu mai siguru si de mai mare incredere, medicul propriu intru ajutoriul omului suferind la totu feliul de inflamatiuni interne si externe, contra celor mai multe morburii, vulnerari de tota natur'a, contra dorerei de capu, de urechi si de dinti, contra veterinarilor vecchi si a ranelor deschise, contra racului, a aprinderilor, a ochilor inflamati, contra asa numitelor pocuturi seu intiepenituri, candu in urm'a unei receli unu membru alu corpului nu se mai poté misca, cu unu cuventu contra morburilor si veterinarilor de tota natur'a.

Se capeta in buteliori dimpreuna cu instructiunea necessaria spre a se poté folosi cu 80 cr. val. a.

Genuinu numai la firmele insemnate cu †.

Untura de pesce

M. Krohn & Comp.
in Bergen (Norvegia).

Acesta untura este unică, care intre tote sortele si calitatile de untura, ce obvinu in comerciu, este mai potrivita spre scopuri de medicina.

Pretiul unei butelie dimpreuna cu instructiunea necessaria 1 fl. v. a.

Genuina la firmele insemnate cu *.

A. Moll. Tuchlauben, aprope de Bazaru, in Viena.

Deposite: Brasovu: (x*) Ferd. Jekelius, ap.; (x†) S. P. Mailatu; (x) Dem. Eremia; (x) Ed. Kugler, apothec.; Bistritia: (x) Carolu Lang, apothecariu; Dev'a: (x) Greg. Lengyel, apothecariu; Deesiu: (x†*) Sam. Kremer; Sant-Martinu: (x) Ed. Fischer, apoth.; Alb'a-Iuli'a: (x†) Jul. Fröhlich, apothecariu; Sibiuu: (x†) C. Müller, apoth.; (x*) Friedericu Thallmayer; (x*) F. A. Reissenberger; Uior'a: (x) Al. C. Ujváry, apothecariu; Tergulu-Muresiului: (x) M. Bucher; Ilia muresiana: (x) Hoffinger, apothecariu; Mediasiu: (x†) J. F. Guggenberger; S. Sabesiu: (x) J. C. Reinhardt, apothecariu; Petrosieni: (x) G. Gerbert, apothecariu; Rupea (Cohalmu): (x) Eredi lui Sam. Nagelschmidt, apoth.; Sighisoára: (x) 6—10 Josifu B. Teutsch.

Cursurile

la bursa in 26 Septembre 1876 stă asta:

Galbini imperatesci	—	—	5 fl. 75	cr. v. a.
Napoleoni	—	—	9 "	63 1/2 "
Augsburg	—	—	101 "	50 "
Londonu	—	—	130 "	70 "
Imprumutulu nationalu	—	—	69 "	70 "
Obligatiile metalice vecchi de 5%	66	—	90	"
Obligatiile rurale ungare	74	—	"	"
" temesiane	73	25	"	"

Editiunea: Cu tipariu lui

IOANE GÖTT si fiu HENRICU.